

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Santiago Gauthier

LAP
PORTE PAGADO

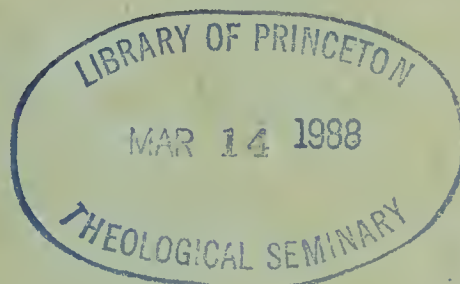
AÑO XII

1.º DE AGOSTO DE 1930

N.º 271

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

Amor de patria y religión. — Alocución del Evangelista, señor Juan P. Gonnet. — Hogar para Ancianos. — La venida de los valdenses al Uruguay. — El segundo centenario del Uruguay. — Reglamento de la Fiesta de Canto. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — Ecos valdenses. — Ofrendas para MENSAJERO VALDENSE. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

*Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina.*

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	\$ 2.50 o <u>u.</u>	\$ 6.— m <u>n.</u>
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre .	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.º Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425

Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, los segundos y cuartos jueves, en casa de J. S. Rostagnol

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.

Rincón del Rey: Alberto Jourdan.

Colonia Suiza: Alfredo Robert.

Cosmopolita: Enrique Beux.

Barker: Emilio Rivoir.

Artilleros: Julio Long.

Quintón: Emilio Gonnet.

Tarariras: Arturo Davyt.

Estanzuela: Humberto Perrachon.

San Pedro: José Negrin.

Riachuelo: David Barolin.

Colonia: Diego Nimmo.

Miguelote: Jeral Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.

San Salvador: Juan Daniel Rostan.

Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)

Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Constantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)

Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.

Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).

Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.

Triángulo: Augusto Gonnet.

Villa Iris: Augusto Negrin.

Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay

Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

Año XII--Núm. 271

1º. de Agosto de 1930

DIRECTOR: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

Amor de patria y religión

Gál. 5/13.

Nuestro culto de hoy, celebrado en conmemoración del centenario de la constitución del Uruguay en estado libre e independiente, a más del carácter religioso de todo culto, ha de ser también patriótico.

Pero, ¿no están reñidas entre sí las dos cosas, como muchos lo creen?

Diremos que, si bien es cierto que la Biblia no contiene la palabra patriotismo, no lo es menos que ella nos enseña y recomienda los sentimientos propios del verdadero ciudadano, tales como honrar las autoridades, respetar las leyes, trabajar para el adelanto general, hacer un buen uso de la libertad. Y en Jesús, el gran modelo, encontramos los rasgos característicos del buen patriota, que, al mismo tiempo que trabajaba especialmente al bien de los humildes de su pueblo, dándoles conciencia de su propio valor, tenía la mira puesta mucho más arriba: a la regeneración de la colectividad. Recuérdese su actitud, cuando, contemplando a Jerusalem desde el monte de los Olivos, *lloró sobre ella*, pensando en el terrible castigo que sobre ella caería, por haber rechazado la oportunidad de convertirse.

Y, ¡cuánta tierna compasión, cuánto amor de patria revela la imagen de que se sirve Jesús! “¡Jerusalem... cuántas veces quise juntar tus hijos, como la gallina junta sus pollos debajo de sus alas, y no quisiste!” Jesús criticó... lamentó... Eso es a veces necesario y puede ser verdadera obra patriótica; pero acordémonos de que sólo tiene

el derecho de hacerlo quien, como Jesús, ha sabido trabajar para el bien de su pueblo.

Tal es, también, el ejemplo que nos da San Pablo, llegando hasta a decir que desearía ser anatema (es decir, condenado, perder su parte de dicha), con tal de salvar a los de su nación. ¡Cuánto tenemos todavía que aprender de él: el desinterés, el sacrificio de sí mismo en aras de la patria o bien de la colectividad, cualquiera ella sea: hacerse apóstoles de la justicia, de la paz, del amor paternal!

Mientras la sentencia escultoria del libro de Proverbios: “La justicia es lo que engrandece la nación”, se dirige más bien a los gobernantes, la exhortación del apóstol que tomamos por texto, se puede considerar como una de las principales reglas generales que cada uno de nosotros debe seguir.

A libertad habéis sido llamados: preciosa constatación de hecho. Como quiera que se la considere, la libertad es siempre un bien valioso que es necesario guardar cuidadosamente: la libertad civil conquistada a veces gracias a muchos esfuerzos, heroísmos y sacrificios, la libertad de pensamiento, y particularmente religiosa, que tantos mártires ha hecho; en fin, el grado más sublime de la libertad, “la libertad gloriosa de los hijos de Dios”, hecha posible tan sólo mediante el sacrificio de Jesús.

Después de la constatación del hecho, viene la amonestación: “solamente *que no uséis la libertad como ocasión a la carne*”. Servir a la carne es pecar por egoísmo, satisfacer nuestros gustos y apetitos sin miramientos para los que nos rodean, es rebajar el nivel de nuestra vida, limitándola a pensamientos y actos que no tienen por objeto ningún

ideal noble y elevado; es dejarnos dominar por errores y pasiones, es llevar una vida más propia de esclavos que de hombres libres, es prostituir uno de los mejores dones de Dios.

Como libres, podemos disponer de nuestra inteligencia, de nuestras fuerzas físicas, de nuestros bienes materiales, y nuestras disposiciones o fomentarán el bien o ayudarán al mal. ¡Atentos, pues, al uso que hagamos de la libertad!

El apóstol, después de darnos la voz de alerta para que vigilemos nuestra conducta, nos indica el derrotero por el cual debemos andar, exhortándonos así: “*Servíos, por amor, los unos a los otros*”. ¿Servir?... Pero, ¿no es esto justamente lo que se quiere evitar al luchar un pueblo por su libertad? ¿No servir a nadie! Ciertamente. Sin embargo, ¿hay alguien que no sirva, de una o de otra manera, a los demás? ¿Quién puede, en conciencia, afirmar: “Yo no debo nada a nadie”? ¿No sería lo mismo que decir: “Yo he nacido sin madre”?... Existe, en efecto, una ley universal, la ley de solidaridad, que, lo queramos o no, nos hace depender los unos de los otros y servir los unos a los otros. El pueblo suizo, sabiamente, ha puesto en su escudo federal el lema: “Uno para todos, todos para uno”: solidaridad y cooperación.

Esta ley ineludible, desea el apóstol que la acatemos voluntariamente. Al proponerla como una ley cristiana, la ennoblece y santifica. Nosotros también la enaltecemos y santificamos, cuando la cumplimos por amor a nuestros hermanos en la fe, a nuestros compatriotas, a la humanidad.

Nos conceda Dios la firme voluntad de adoptar para lema de nuestra conducta, en la familia, en la iglesia, en la patria, en el mundo, el grande ideal cristiano: ¡Servíos los unos a los otros, por amor!

Amén.

La Paz, 18 de julio de 1930.

E. Beux.

Alocución del Evangelista señor Juan P. Gonnet

Pronunciada con motivo del culto conmemorativo de nuestro centenario, el 18 de Julio, en el templo de La Paz.

1830 - 1930

Señoras, señores, hermanas y hermanos:

Lamento que el corto tiempo de que dispongo, no me permita recordar con vosotros, muy estimados compatriotas, más que algunos de los más salientes hechos que registra nuestra historia. Me limitaré, por tanto, a esbozar a grandes rasgos, los tres más culminantes, a saber:

1.º Declaratoria de la Independencia (25 de agosto de 1825).

2.º Convención Preliminar de Paz (27 de agosto de 1828).

3.º Jura de la Constitución (18 de julio de 1830).

Recordemos, compatriotas, hoy, a aquellos denodados precursores de nuestra nacionalidad; en primer término, a nuestro gran prócer, el ilustre Artigas, y luego a los *Treinta y Tres Orientales*, que después de su legendaria cruzada, pasean intrépidos, por el suelo que querían libertar, el pabellón blanco y celeste con la inmortal insignia: “*Libertad o muerte*”, hasta llegar al corazón de la entonces Provincia Cisplatina, para desafiar las iras de los soldados imperiales. Unidos con otros muchos orientales, se reúnen en la Piedra Alta (Florida), para firmar con su jefe, el célebre capitán de Artigas, el jefe de la memorable Cruzada, general Juan A. Lavalleja, aquella acta de declaración de la independencia, cuyas cláusulas principales rezan así:

1.ª *Declaramos írritos, nulos, disueltos y de ningún valor para siempre, todos los actos de incorporación, reconocimiento, aclamaciones y juramentos arrancados a los Pueblos de la Provincia Oriental por la violencia de los poderes que la han tiranizado, holdado y usurpado sus inalienables derechos...*

2.ª *En consecuencia de la antecendente declaración, reasumiendo la Provincia Oriental la plenitud de los derechos, libertades y prerrogativas inherentes a los demás pueblos*

de la Tierra, se declara de hecho y de derecho, libre e independiente de todo poder del Universo y con amplio y pleno poder para darse las formas que en uso y ejercicio de su soberanía, estime convenientes.

Siguen a esta notable declaración de independencia, varios y variados hechos de guerra, entre los que cabe mencionar los de Rincón de las Gallinas y Sarandí, y luego de incorporada la Provincia Cisplatina de las Provincias Unidas del Río de la Plata, con la unión del ejército argentino, la célebre y decisiva batalla de Ituzaingó.

Motivado por una desavenencia entre los dos jefes Lavalleja y Rivera, éste, al frente de un considerable número de patriotas, invade las Misiones, que caen al empuje de los arrojados soldados del vencedor del Rincón.

Este hecho de armas hizo decir al Emperador del Brasil, en reunión de Ministros: *Con otra nueva discordia entre los jefes orientales, se nos vienen hasta Porto Alegre; es necesario hacer la paz.*

Y he ahí sugerida la Convención Preliminar de Paz, que se efectúa en Río de Janeiro el 27 de agosto de 1828.

Habiendo convenido S. M. el Emperador del Brasil, entrar en negociación por medio de Ministros Plenipotenciarios suficientemente autorizados al efecto, para restablecer la paz, armonía y buena inteligencia entre el Imperio y la República, han ajustado, concluido y firmado en la Corte de Río de Janeiro, el 27 de agosto de 1828, una Convención Preliminar de Paz.

Permitidme ahora, señores, que os cite algunas de las principales palabras de tan memorable documento, que estimo ser el verdadero cimiento de nuestra independencia nacional:

“En nombre de la Santísima e indivisible Trinidad: El Gobierno de la República de las Provincias Unidas del Río de la Plata y S. M. el Emperador del Brasil, deseando poner término a la guerra y establecer sobre principios sólidos y duraderos la buena inteligencia, armonía y amistad que deben existir entre naciones vecinas, llamadas por sus intereses a vivir unidas por lazos de alianza perpetua, acordaron por la mediación de S. M. Británica, ajustar entre sí una Convención Preliminar de Paz que servirá de base

al Tratado definitivo de la misma, que debe celebrarse entre ambas partes contratantes; y para ese fin, nombraron sus Plenipotenciarios...

“Estos, después de canjeados sus plenos poderes respectivos, que fueron hallados en buena y debida forma, convinieron lo siguiente:

“Artículo 1.º S. M. el Emperador del Brasil, declara la provincia de Montevideo, llamada hoy Cisplatina, separada del territorio del Imperio del Brasil, para que pueda constituirse en Estado libre e independiente de toda y cualquiera nación, bajo la forma de gobierno que juzgue conveniente a sus intereses, necesidades y recursos.

“Art. 2.º Por su parte, el Gobierno de la República de las Provincias Unidas, concuerda en declarar la independencia de la provincia de Montevideo, llamada hoy Cisplatina, y en que se constituya en Estado libre e independiente, en la forma declarada en el artículo antecedente.

“En testimonio de lo cual, nos, los abajo firmados, Plenipotenciarios del Gobierno de la República de las Provincias Unidas y de S. M. el Emperador del Brasil, en virtud de nuestros plenos poderes, firmamos la presente Convención con nuestra mano, y le hicimos poner el sello de nuestras armas. — Hecha en la ciudad de Río de Janeiro, a los veintisiete días del mes de agosto del año del nacimiento de Nuestro Señor J. Cristo de 1828”.

El presente Tratado fué aprobado por la Convención reunida en Santa Fe, aceptándolo en todas sus partes el Gobernador Dorrego, el 29 de setiembre de 1828, y canjeándose las ratificaciones el 4 de octubre del mismo año, día que, según la opinión de algunos estadistas e historiadores, debe considerarse el primero de la verdadera independencia uruguaya.

No sin muchas y graves dificultades, se prosiguieron después los trabajos de organización del Estado, y la Asamblea Constituyente, instalada en San José, no fué sin duda la que menos trabajó con tan laudable propósito, pues empleó cuatro meses en discutir la Carta fundamental del país, siendo los puntos más debatidos, el nombre ofi-

cial con que debía designarse la naciente República, la cuestión religiosa, los derechos de los ciudadanos, la división de los Poderes Públicos y las facultades del Ejecutivo.

Por fin la Carta fundamental fué aprobada por la Asamblea el 10 de setiembre de 1829. Terminada esta patriótica labor, la Asamblea remitió un ejemplar de la Constitución a los países vecinos (Argentina y Brasil), a fin de que, de acuerdo con lo pactado, se cerciorasen de que no contenía nada contrario a los intereses de aquellas naciones.

Después de un largo y minucioso examen, la Constitución fué aprobada por las naciones prenombradas, y los comisionados Nicolás de Herrera y Santiago Vázquez volvieron a Montevideo en junio de 1830, justamente satisfechos del resultado de su patriótica gestión.

Sancionada la Constitución, se determinó que el día 18 de julio de 1830 fuese jurada por las autoridades militares, civiles y eclesiásticas y todo el pueblo oriental, como así se efectuó, tanto en la Capital, como en los pueblos del interior, disponiendo la Asamblea su propia disolución para el día siguiente de la Jura.

El 18 de julio de 1830, con un día hermoso, de cielo azul, sol de oro, aire puro, tibio y dulce como hálito de maternal caricia, después de haber jurado la Constitución en la sala del piso alto del Cabildo, los miembros de la Asamblea Constituyente, el Capitán General y Gobernador Provisorio, don Juan A. Lavalleja, los militares de superior graduación y los altos empleados públicos, se procedió, a las 2 de la tarde, a efectuar la toma del juramento a las tropas de la guarnición, correctamente formadas en los cuatro lados que demarcan los contornos de la plaza que lleva por nombre histórico el de nuestra Carta Fundamental.

A esa hora, el héroe de la patria epopeya, el Gobernador Lavalleja, se presentó en el balcón central del Cabildo, rodeado por todos los beneméritos constituyentes, por su Estado Mayor y por todos los altos empleados públicos.

En ese instante solemne, las tropas presentaron armas, batieron los parches los tambores y los clarines lanzaron sus notas metálicas, vibrantes y agudas, con tonos frenéticos de aclamación triunfal, y el pueblo todo, que en compacta masa llenaba la plaza,

descubiertas las cabezas y agitando los sombreros, lanzó tres vivas unísonos: a los *Orientales*, a la *Constitución* y al *Gobierno Provisorio*.

Después de la toma del juramento, que consta de cuatro partes—1.^a Juráis a Dios y prometéis a la patria cumplir y hacer cumplir las leyes; 2.^a Juráis sostener y defender la forma de Gobierno; 3.^a Juráis obedecer y defender los Autoridades; 4.^a Juráis obedecer y cumplir los decretos y leyes legislativas,—seguidas, cada una de ellas, de las solemnes palabras: *Sí, juro*, se labró el acta al pie de la cual Lavalleja estampó de su puño y letra, estas palabras: “*Si así lo hiciereis, Dios os ayudará, y si no, El y la Patria os lo demanden*”.

¡He ahí, señores, el acto que conmemoramos hoy! He ahí, para todos nosotros, que vivimos cien años después de aquellos que nos legaron patria y libertad, nuestro programa como orientales, para ser dignos hijos de este rico y hermoso suelo!

Y para terminar, señores, séame permitiendo aún, leeros algunas de las inscripciones que ostentaban las columnatas que sostenían los arcos que adornaban, el 18 de julio de 1830, la Plaza Constitución, inscripciones que todo buen uruguayo debe llevar grabadas en su memoria desde este día de gloria para la patria:

Al Pueblo Oriental, Prosperidad y Gloria;

A los libres del Continente Americano, Felicidad y Concordia;

Al comercio y a la industria, Protección y seguridad;

A los esforzados campeones de la Libertad, Veneración y aprecio;

A nuestros legisladores, Honor y reconocimiento;

A la Constitución del Estado, Obediencia y Fidelidad;

A los que murieron por la Patria, Memoria eterna;

A la posteridad, Dignos ejemplos;

A los huérfanos y viudas, Amparo y socorro;

A los adalides de la Patria, Honor y gloria.

He dicho.

Hogar para ancianos

La recaudación de fondos a favor del Hogar para Ancianos, ha dado excelentes resultados. Bien podemos decir que Dios ha bendecido nuestros esfuerzos y que nos está acompañando siempre en lo que hacemos para su gloria. Hemos levantado la colecta en las iglesias de San Salvador, de Ombúes, de Miguelete, de Tarariras, de Riachuelo, de San Pedro y de Colonia. En Colonia Valdense, todavía no hemos terminado la colecta, y en Cosmopolita-Artilleros no hemos podido empezarla todavía, debido a las últimas lluvias y al pésimo estado de los caminos. Con algunas suscripciones que nos vienen de personas ajenas a nuestra Iglesia, ya alcanzamos la bella suma de \$ 23,000 ou. Los nombres de los suscriptores serán publicados más adelante, apenas la colecta de Colonia Valdense y la de Cosmopolita-Artilleros hayan terminado.

La Comisión Ejecutiva, nombrada por la última Conferencia, ha expresado siempre el deseo de dar principio a los trabajos de construcción del edificio, el 21 de agosto del corriente año. En su última sesión, celebrada el 21 de julio próximo pasado, dicha Comisión resolvió colocar, ese mismo día, la piedra fundamental del Hogar para Ancianos en Colonia Valdense. La fe en Dios, que nos ha guiado hasta ahora, será nuestra única guía en el porvenir. Confiamos en que la suma que nos falta para alcanzar los \$ 30,000, blanco que nos hemos propuesto, ha de encontrarse antes del 21 de agosto.

El Hogar para Ancianos ha de ser la obra de todos los que sienten amor hacia el prójimo. Por eso dirigimos una invitación a todos los valdenses, para que se suscriban generosamente. Nadie debe quedar atrás. Todos han de aprovechar la oportunidad que se les brinda para dar su contribución a esa obra de misericordia que pronto ha de transformarse en un hermoso hecho. Hay un gozo más grande en dar que en recibir. El Señor mismo nos lo dice y nos lo enseña con el ejemplo elocuente de toda su vida.

¡Preparémonos todos para la solemne ceremonia del 21 de agosto, que se está acercando con rapidez. En ese día debemos encontrarnos unidos todos por un solo vín-

lo; el amor cristiano, bajo una misma bandera, el Evangelio de Cristo, con un solo propósito: la gloria de Dios y que su Reino, que es un Reino de Amor, se establezca más y más sobre la tierra!

E. T.

La venida de los valdenses al Uruguay

La historia de la venida y establecimiento de los valdenses en estos países, aunque reciente, y por lo tanto, en general conocida, no deja nunca — para mí, por lo menos — de ser sumamente atrayente y está revestida de algunas nebulosidades en cuanto a su documentación, se posee cantidad de datos exactos y se conoce gran número de episodios y anécdotas, a cual más interesantes, que permiten darse cuenta exacta de los obstáculos que tuvieron que vencer y de las penurias que debieron sufrir los primeros colonos valdenses que se arriesgaron a conquistar estas desiertas tierras. No es exagerado calificar de hazaña, lo que realizaron aquellos primeros valdenses, por cuanto abandonaban sus hogares en los valles, para lanzarse hacia regiones lejanas y desconocidas en absoluto para ellos. Sí, debe reconocerse que aquellos primeros emigrados, tanto hombres como mujeres, fueron intrépidos y valientes, para afrontar con tanta entereza y tanta confianza la realización de aquella empresa.

Una cosa quiero declarar antes que nada, y es que no se puede hablar de la formación de estas colonias, sin mencionar la fe y la vida cristiana de los valdenses; no se puede separar la faz material de la fundación de estas colonias, de la faz religiosa y esencialmente espiritual del pueblo que las formó: las dos facetas no sólo son inseparables, sino que se confunden y se complementan.

Los valdenses emprendieron la magna obra de radicarse en estos parajes, confiando en sus vigorosos brazos y en su amor al trabajo, virtud ésta que siempre caracterizó al pueblo valdense; y también confiaban en su Dios, a quien habían servido y a quien se

proponían seguir sirviendo; de tal modo que al venir a estos lejanos países en busca de la expansión material para ellos indispensable, trajeron consigo e hicieron brillar, sin ocultación y sin timidez, los principios del Evangelio que eran y son la causa y la razón de su existencia.

Daniel Bertinat y Juan Pedro Planchon, primeros valdenses llegados a Montevideo, deben ser considerados como los verdaderos causantes de que la corriente de emigración valdense se haya encaminado hacia el Uruguay.

En efecto: estando en Montevideo, donde trabajaban en casas de comercio, escribieron a sus amigos y parientes de Italia, que aquí había tierras fáciles de adquirir y muy apropiadas para labranza, y los incitaban a venir. Como consecuencia de esa correspondencia, se decidieron a venir Juan Pedro Baridon, José Planchon y Pedro Gonnet, llegando a Montevideo el 3 de febrero de 1857 con sus respectivas familias, en total once personas.

Planchon se estableció en Montevideo, y Baridon y Gonnet, después de haber trabajado durante unos meses las tierras de un señor Pantaleón Pérez, en Canelones, se dirigieron hacia el Departamento de Florida, donde adquirieron algunas tierras. Estos nuevos inmigrados también escribieron cartas, donde elogiaban estos parajes, y también incitaban a la gente a venir acá, pues había mucho lugar para establecerse. Aquellas cartas circulaban entre varias familias, donde eran leídas con avidez. A raíz de ellas, buen número de familias se decidieron a partir, organizándose entonces una primera expedición, compuesta de diez familias, con un total de 73 personas, la que salió de Italia en el mes de junio de 1857.

A esta altura de las cosas, y siendo designado moderador de la Iglesia Valdense el Pastor B. Malán, se deja vislumbrar, con bastante claridad la intervención divina en la corriente migratoria valdense.

En efecto: pensando dicho Moderador Malán, que en la Legación Británica de Montevideo, debía haber un capellán de religión evangélica, creyó que sería muy in-

dicado dar a los valdenses que emigraban al Uruguay, alguna carta de presentación y recomendación para dicho capellán, convencido de que un ministro protestante no miraría con indiferencia la venida a estos países de algunos correligionarios de él, y que hasta podía ser gustoso de interesarse por ellos, ayudándoles a su establecimiento en el Uruguay. Los hechos demostraron cuán acertada había sido la decisión del Moderador Malán.

Era entonces capellán de la Legación Británica, el Revdo. Snow Pendleton, a quien, por consiguiente, entregaron los valdenses la carta que les había dado el Pastor Malán. Es bien sabido con cuánto cariño y con cuánta solicitud el Revdo. Pendleton acogió a todos los valdenses que vinieron al Uruguay, siendo para ellos no sólo un amigo fiel y constante, sino también un verdadero benefactor.

Bajo la dirección del señor Pendleton fueron conducidos a Florida, donde se radicaron. Bien mirados al principio por el vecindario, las cosas cambiaron luego, debido a la oposición de un fraile, jesuita fanático, que excitó tanto a los vecinos de aquellos lugares en contra de nuestros emigrados, que algunos valdenses fueron conducidos injustamente ante la justicia por la acusación *falsa*, de que en el rancho del señor Baridon, donde se celebraban pequeños cultos, había reuniones que causaban desorden para las ceremonias católicas; y otro valdense estuvo a punto de ser víctima de un atentado criminal de parte del vecindario, siempre incitado por el mismo fraile. Todo lo cual continuaba sucediendo a pesar de las órdenes terminantes impartidas al Jefe Político de Florida, por el Superior Gobierno, a instancias del mismo Pendleton.

En presencia de tales sucesos, los valdenses consideraron asáz difícil su permanencia en Florida. Convencido de lo mismo el señor Pendleton, también les informó de la existencia de una "Sociedad Agrícola del Rosario Oriental", fundada por iniciativa de don Doroteo García, para colonizar este país, expuesto a continuas revueltas, con gente pacífica y laboriosa, que trajera a él nueva sangre y hábitos de trabajo y de vida honesta.

Por consejo de Pendleton, los valdenses

entraron en relación con dicha Sociedad, y después de haber hecho examinar las tierras por dos delegados, quienes las consideraron como muy especiales para la labranza, decidieron aceptar las condiciones ofrecidas por la Sociedad, y tres representantes de ellos, los señores J. P. Baridon, Miguel Long y Juan Vigna, firmaron, el 31 de julio de 1858, el contrato respectivo.

Inmediatamente los emigrados se pusieron en actividad para trasladarse con sus familias, de Florida al Rosario Oriental, corriendo la Sociedad Agrícola con los gastos de mudanza, calculados en \$ 300 para el conjunto.

La mudanza fué dificultosa, y no se hizo toda a un tiempo, por varios inconvenientes; las herramientas de labranza, muebles, útiles y enseres en general, así como algunos cereales ya cosechados, tuvieron que ser transportados, junto con las familias, en carretas tiradas por bueyes, por lo cual el viaje fué largo y penoso por la inclemencia de una primavera excesivamente fría, teniendo también sus peripecias un tanto divertidas: A (Daniel) un jovencito, se le quemó la corona por...

Llegados, en noviembre de 1858, al sitio donde se levanta el templo de La Paz, los primeros colonos no hallaron casa alguna, ni ranchos siquiera donde guarecerse, sino únicamente inmensos chileales, debiendo, por lo tanto, pasar las primeras noches bajo las carretas o bajo carpas. Algunos hombres cortaron ramas de árboles e hicieron con ellas un techo bajo el cual se refugiaron, cereando dicho refugio con chileas y barro. Lluve mucho, corriendo el agua bajo las camas...

A pesar de tantos contratiempos y del trabajo enorme que tuvieron que realizar para romper estas tierras completamente incultas, nadie desmayó, sino que todos, alegremente, fueron adelante y progresaron continuamente en todo sentido: el número de emigrados también fué aumentando rápidamente con la llegada de nuevas expediciones que, incorporadas a las primeras, contribuyeron al más rápido desenvolvimiento de la incipiente colonia.

Desde los primeros momentos se captaron la estima de los vecinos y se impusieron a la atención y consideración hasta de las autoridades y Poderes Públicos.

¿En qué forma y por qué medios lograron esto? No fué, por cierto, con la fuerza: eran pocos y no tenían armas; no fué con la riqueza: eran todos a cual más pobre, a tal extremo, que algunos no tenían, al llegar, sino escasos reales; no fué por la influencia de su ciencia ni de su ilustración, pues la mayoría de ellos, apenas sabían leer y escribir: se impusieron por sus hechos, por su trabajo ordenado, por sus virtudes, por su vida de cristianos sinceros, cumpliéndose en ellos la palabra de Cristo: "Por sus frutos los conoceréis".

¿Qué hermoso testimonio es éste, remitido a aquellos rústicos labradores, y qué hermosa testificación de la verdad eterna e innegable del Cristianismo, como vida y como fuerza creadora en todo sentido!

No pretendo con estas afirmaciones, hacer aparecer a aquellos valdenses como perfectos; pues indudablemente adolecían de defectos e imperfecciones, como todo ser humano.

No obstante, ellos realizaron lo que todos los protestantes que las persecuciones obligaron a emigrar de Francia y otros países; doquiera hayan ido unos y otros, conservaron entre ellos la misma fe, la misma piedad y la misma vida cristiana, propulsora de todas las más excelesas virtudes.

Doquiera los protestantes se establecieron, se incorporaron a todas las actividades del país, haciéndose siempre dignos ciudadanos y patriotas nobles, valientes y fieles.

Igual cosa han hecho los valdenses en el Uruguay: se han incorporado a todos los órdenes de la actividad social, política, intelectual y material, descollando algunos en muchas de ellas. Habiendo podido desenvolverse en forma tan sorprendente en este país, cuyas leyes liberales siempre los han tutelado ampliamente, no pueden dejar pasar inadvertida una efemérides como la de este año, en que se conmemora el centenario de la consolidación definitiva del país, que ya es patria para la gran mayoría de los valdenses del Uruguay.

Como nobles, sinceros y fieles patriotas, es lógico, es justo, es encomiable que, como pueblo y como Iglesia, adhieran a los festejos en conmemoración de tan gloriosa fecha, festejos y regocijos en ninguna forma incompatibles con la esencia misma del cristianismo.

Para terminar, me permito formular un voto ardiente y sincero, y es que los valdenses sigan, no sólo manteniéndose como están, sino progresando incesantemente, y progresando, no sólo en el orden material e intelectual, sino en el orden moral y espiritual, de modo que en un nuevo centenario los valdenses se liayan impuesto en forma mucho más contundente y penetrante por sus hechos, su fe, sus virtudes todas, con lo cual honrarán la memoria de los intrépidos y valientes primeros colonos que supieron triunfar tan hermosamente en toda forma, al venir a estas desiertas comarcas, que, en poco tiempo, al impulso de sus vigorosos músculos y varoniles entusiasmos, resultaron transformadas en alegres y florecientes jardines; que florezcan del mismo modo en el orden moral y espiritual; que florezcan aun más en ese orden, y de esas flores se expanda, con siempre mayor intensidad, el perfume vivificador del Evangelio, perfume que será fuente de paz, fuente de consuelo, fuente de vida para quien lo reciba.

Augusto Revel.

El segundo centenario del Uruguay*

Recorriendo las calles de la ciudad de Colonia (Uruguay), me detuve ante una gran vidriera bellamente adornada de banderas. Un letrero llamaba la atención de los transeuntes sobre un álbum artístico, en el que cualquier persona podía escribir su nombre, haciendo observar que ese mismo álbum se expondría en el segundo centenario del Uruguay.

“He ahí una iniciativa original merecedora de una palabra de encomio”, pensé. En efecto: las personas que van a inscribir sus nombres en ese álbum, afirman, aunque sea de una manera inconsciente, su fe en el porvenir. Ellas parecen dar un desmentido a la muerte que, tarde o temprano, las alcanzará; quieren vivir de alguna manera, aun después de su muerte, y ese anhelo es expresado con su nombre apuntado en un álbum que será leído cuando su cuerpo ya se habrá tornado polvo de la tierra.

Hay en esto una hermosa enseñanza para los valdenses de las repúblicas rioplatenses y, en particular, para los del Uruguay.

Sabemos que ninguno de los que vivimos en la actualidad verá el segundo centenario del Uruguay. Sin embargo, algo puede permanecer de nosotros en esa época tan lejana. Aunque muertos, se puede hablar de nosotros todavía (Hebr. 11|4). “Bienaventurados los muertos que de aquí en adelante mueren en el Señor. Sí, dice el Espíritu, que descansarán de sus trabajos, porque sus obras con ellos siguen.” (Ap. 14|13).

Es sorprendente la influencia que puede ejercer una persona consagrada al bien, fiel a su deber, de conducta intachable, honesta y pura: un verdadero discípulo de Cristo, un creyente genuino y de vida espiritual intensa. Deja siempre, en pos de él, una huella luminosa que, en lugar de apagarse, brillará siempre más.

Si en lugar de uno o de pocos hombres, se trata de todo un pueblo verdaderamente cristiano, es incalculable la influencia que puede ejercer en el ambiente en el cual actúa.

Los valdenses hemos tenido, por cierto, una buena influencia en estos países sudamericanos, pero ella ha de intensificarse más en el porvenir. Nuestro pueblo es ahora definitivamente arraigado aquí: es numeroso y en continuo aumento; es instruido, educado a la escuela del Evangelio. Nos es permitido echar una mirada hacia el porvenir, para darnos cuenta de la misión que Dios nos confía y que hemos de cumplir.

El segundo centenario del Uruguay, si Dios quiere que llegue a ser una realidad, ha de registrar muchas gloriosas conquistas morales y espirituales no conseguidas en los campos de batalla, sino en los corazones de todos los ciudadanos que habrán aprendido a vencer sus pasiones, a vivir en paz, a amarse como hermanos y a servir a Dios, gracias al Evangelio de Cristo que habremos predicado con nuestras palabras y especialmente con el ejemplo de nuestra vida.

E. T.

Reglamento de la Fiesta de Canto

Año 1930

1.º Se celebrará, Dios mediante, la fiesta anual de canto, el día 13 de noviembre de

1930, en el Templo Evangélico Valdense de Tarariras.

2.° Se invita a participar en dicha fiesta un coro perteneciente a una Iglesia valdense de cada localidad en donde se celebran cultos.

3.° Se invita, además, a otras iglesias evangélicas a participar en este acto, enviando un coro que pueda presentar uno o dos números apropiados a la ocasión.

4.° Se iniciará la fiesta con un culto que principiará a las 9.30 horas. Es nombrado para presidir el culto, el Pastor Ernesto Tron, de Colonia Valdense.

5.° La Fiesta de Canto se realizará en dos actos: uno por la mañana, que será presidido por el Evangelista Juan P. Gonnet; y el otro, por la tarde, que será presidido por el Pastor Enrique Beux.

6.° Cada coro es invitado a presentar dos números, uno de los cuales débese elegir del himnario valdense en actual uso. El otro número puede consistir en un canto especial por el coro, o un canto a voces elegidas, sea de una o más voces.

7.° El número del canto elegido del himnario, y el título y el carácter (solo, dúo, etc.), del canto especial, debe ser comunicado a la Comisión de Canto por el Director de Coro, antes del día 31 de agosto. En el caso de que dos o más coros hayan escogido el mismo canto, se dará preferencia al coro que lo comunique primero.

8.° Se ruega a todos los coros valdenses ensayar los himnos 157 ("Cantad alegres al Señor"); 248 ("¡Oh, qué bellos ideales"). Este himno se cantará en homenaje al Centenario de la Independencia del Uruguay. Y el himno 172 ("Tú, ¡oh Cristo de mi vida!"), con tonada nueva "Rhondda", una copia de la cual se remitirá a cada director de canto. Se cantará, además, el número 2 del suplemento ("Le Serment de Sibaud").

9.° Los cantos a ejecutarse por los coros unidos, serán dirigidos por el Pastor Daniel Breeze, menos el canto en francés, el cual será dirigido por el Pastor Ernesto Tron.

10. Se remitirá copias del programa de la Fiesta de Canto a cada director de canto, en la primera quincena del mes de octubre.

11. La Comisión de Canto recibirá con agrado toda indicación o consejo sobre este importante acto de las personas interesadas.

12. Toda consulta o comunicación relacionada con esta fiesta, deberá ser dirigida al Pastor Daniel Breeze, Ombúes de Lavalle.

La Comisión de Canto.

Sección de las Uniones Cristianas

NUEVA VALDENSE, 13 de julio de 1930. — Señor Ernesto Tron. — Estimado Pastor: Por medio de la presente, deseo comunicarle que la Unión Cristiana de esta localidad, en sesión del domingo pasado, resolvió contribuir con la suma de diez pesos para el Hogar para Ancianos, los que le remitiremos tan pronto como nos sea posible.

Las continuas lluvias de estos últimos meses, han paralizado, casi por completo, las actividades, tanto de la Iglesia como de la Unión Cristiana; los caminos han estado por mucho tiempo casi intransitables, de modo que cuando el tiempo nos hubiera permitido reunirnos, no pudimos hacerlo a causa de los malos caminos. Los catecúmenos están en las primeras lecciones, pero, si Dios lo permite, trataremos de activar lo más posible su preparación.

El señor Rivoir nos visitó por primera vez en este año, el domingo pasado. Llegó aquí el sábado de noche a pie, teniendo que dejar el auto empantanado a una legua de aquí.

Las siembras están todavía bastante atrasadas, pero el tiempo ya cambió mucho; así que esperamos poder adelantar nuestros trabajos y reanudar pronto todas nuestras actividades.

Reciba mis afectuosos saludos. Suyo en Cristo. — *Emilio Plenc.*

La Unión Cristiana de Nueva Valdense ha votado ya la suma de \$ 10 oro, como su contribución al Hogar para Ancianos. Es la primera Unión que toma esa resolución de todas las que están afiliadas a la Agrupación. Esperamos la contestación de todas las demás, lo más pronto posible. De antemano, les expresamos toda nuestra gratitud. — *Ernesto Tron.*

SAN PEDRO. — El 6 de julio, con un hermoso día, esta Unión pudo cumplir el encargo de la Comisión Directiva de la Unión

Cristiana, visitando la obra de Colonia. Unos catorce socios y varios amigos llegaron a la quinta Nimmo, a las 2 de la tarde. Tres socios se hicieron cargo de la Escuela Dominical del Pueblo-Iglesia; los que quedaron en la quinta se entretuvieron en juegos al aire libre. Se tomó, después, todos juntos, un pocillo de te con masas y se celebró un culto dirigido por el Presidente J. José Perrachen. Para el culto de la noche, en Colonia, había sido invitado el Pastor de la localidad, señor J. P. Gomet, quien tomó, para su texto, "La sed de Dios". Un grupo de jóvenes cantó algunos himnos a cuatro voces.

—El 9 de julio esta Unión Cristiana tuvo una sesión extraordinaria en ocasión de la visita que nos hizo la señorita Delia Benech, delegada de la "Sociedad Estudiantil de Obreros Cristianos" de Buenos Aires. Desarrolló, con mucho acierto, el tema: "El gozo de una vida cristiana". Había un número regular de socios y muchas otras personas. La reunión se efectuó a las 7 y 1/2 de la noche.

—La señorita Benech, miembro correspondiente de ésta, aprovechó las vacaciones de invierno para visitar a su familia y regresó el 11 del mismo mes. — *Corresponsal.*

Sección de la Escuela Dominical

3 DE AGOSTO

(Para niños de 3 a 6 años)

JESÚS SOCORRE A UN CIEGO

Juan 9: 1, 6-11.

De memoria: 1 Juan 4:19.

¿A quién ayudó Jesús en la lección pasada? Hoy Jesús ayuda a un pobre ciego. Cuando ese hombre era bebé, no vio nunca la cara de su mamá, porque nació ciego. Después fué niño, no pudo jugar con los otros niños, porque se habría lastimado. Cuando fué hombre, no pudo trabajar para ganar dinero como los otros hombres. Entonces se sentaba al lado del camino, y al oír pasos, tendía la mano y decía: "Una limosna por el amor de Dios".

Un día Jesús vió a ese pobre ciego que no lo veía, y Jesús tuvo mucha lástima de este pobre ciego. El ciego sabía que Jesús y sus amigos se habían acercado a él, y esperaba de ellos una limosna.

Veremos, en otra lección, lo que Jesús le dió.

Tema para pensar: Cada año, para Navidad, se hace un árbol para los cieguitos. ¿Qué vas a dár tú, que tienes dos ojitos que ven bien, para esos pobres niños que no ven?

(Para niños de 7 a 9 años)

NIÑEZ DE JESÚS: LA VISITA DE LOS MAGOS

Mateo 2: 1-12.

En el tiempo del rey Herodes, vivían unos hombres llamados *magos*. Estos hacían muchos estudios y conocían bien el agua, el fuego, el sol, la luna y las estrellas. Sabían muchas cosas. Observaron un día, que había aparecido una estrella de un brillo extraordinario, y pensaron que había nacido algún hijo de algún rey.

Ellos sabían también que los judíos esperaban a un rey, y por eso se apuraron a ir a verlo.

Se cree que los magos de nuestra historia, cabalgaban en unos camellos grandes, fuertes y blancos, porque iban a ver a un rey. Estos personajes llevaban cajas de oro y frascos con perfumes. Estas cosas costaron tanto, que eran tesoros.

Hágase contar el resto de la historia por los niños, ayudándolos con preguntas.

Trabajo para el hogar: Cópiese la cuarta estrofa del himno 43 de nuestro himnario, la cual se cantará al terminar la lección.

(Para niños de 9 a 12 años)

Vamos a empezar el estudio de otro libro del Nuevo Testamento, llamado Hechos.

LOS APÓSTOLES EN JERUSALEM

Hechos 1: 1-26.

Introducción del libro, 1:1-5.

La promesa del poder dado a los discípulos para ser testigos de Jesús, 6-8.

La ascensión, 9-11.

Los discípulos en el cenáculo, 12-14.

La muerte de Judas, 15-20.

La elección de Matías para ocupar el lugar de Judas, 21-26.

Los buques, los ferrocarriles y los aeroplanos, se mueven, ¿gracias a qué? Sus maquinarias necesitan recibir fuerzas que las muevan para que puedan andar.

¿Será cierto que las personas, así como los buques y los ferrocarriles, necesitan poder para cumplir su trabajo en el mundo?

Pienso en esos once hombres, a quienes Jesús dijo que había que predicar en el mundo entero el amor de Dios. ¿Recordáis ese mandamiento? (Mateo, 28:19 y 20).

Jesús prometió estar siempre con sus discípulos, dándoles poder, si ellos eran fieles. Uno de ellos negó a Jesús; todos lo abandonaron y huyeron al ser condenado... A esos hombres Jesús dijo: "Me seréis testigos". ¿Dónde se reunían? ¿Quiénes se reunían, además de los once? ¿Quién fué el nuevo Apóstol? Si tuvierais que escribir la historia de este capítulo, ¿qué diríais? Recitad Hechos 1:8.

Oración: ¡Oh, Dios, te pedimos también tu poder!

10 DE AGOSTO

(Para niños de 3 a 6 años)

JESÚS CALMA LA TEMPESTAD

Marcos 4: 35-41.

De memoria: "Nosotros le amamos a El, porque El nos amó primero". (Juan 4:19).

Vamos a hablar de ese hombre que amó tanto a los niños. ¿Quién fué? Bien: Jesús, un día, estaba sentado en un barco, y desde allí hablaba con muchos padres, muchas madres y muchísimos niños. Ellos escucharon el cuento que Jesús les contaba. Al fin Jesús, que había estado contando muchos cuentos... se sintió cansado; sus amigos lo llevaron al barco para que descansara, y Jesús se durmió. De pronto, empieza a soplar el viento, el agua se levanta y lleva el bote para acá y para allá; ya entra en el bote; pero Jesús dormía tranquilo. El viento sopla más fuerte, la lluvia cae con fuerza... entonces los amigos de Jesús van a desper-

tarlo, y le dicen: "¡Sálvanos, Señor, que pereceremos!"

Jesús se levantó, habló al viento y éste dejó de soplar. A las olas les dijo: "Callad, enmudeced", y poco a poco el agua se calmó. Ya el barco no se mueve más.

Entonces Jesús mira a sus amigos y les dice: "¿Por qué tuvisteis miedo? ¿No sabíais que os salvaría?"

Los amigos, muy agradecidos a Jesús, decían: "¡Mira; hasta el viento y la mar le obedecen!"

Oración: ¡Gracias, porque nos cuidas, Dios!

Tema para pensar: Que los niños enumeren personas que cuidan de ellos.

Oración: ¡Oh, Dios, queremos ser niños parecidos al niño Jesús!

Trabajo en el hogar: Cada día, cada niño haga una acción buena, en recuerdo del niño Jesús; que anote y traiga para el domingo siguiente, una lista de acciones buenas realizadas.

(Para niños de 9 a 12 años)

PODER POR EL ESPÍRITU SANTO

Hechos 2: 1-47.

Versículos importantes: Hechos, 2:41 y 42.

Los discípulos llenos de Espíritu Santo el día de Pentecostés, 2:1-13.

Sermón de Pedro, 14-36.

3,000 creyeron y fueron bautizados: 43, 46 y 47.

El Espíritu Santo habló por medio de Pedro. ¿Cuál fué el resultado de su sermón? Primero se turbaron, luego desearon hacer el bien. ¿Qué haremos! Pedro les dice, ¿qué? ¿Qué hicieron ellos? ¿A cuántos se dió el poder del Espíritu Santo? ¿Para qué necesitaban ese poder, Pedro y los otros apóstoles? Los 3,000 necesitaban ese poder para que sus hogares fueran lugares en donde hay gozo y generosidad. ¿Somos gozosos y generosos? ¿Sembramos alegría y generosidad a nuestro alrededor? El Espíritu Santo quiere ayudarnos a hacer las cosas gozosas y con generosidad, pero debemos hacer nuestra parte. ¿Deseáis hacer vuestra parte? ¿Cuántos?

Tema para pensar: ¿Cuál es mi defecto

mayor? ¿Quién quiere ayudarme a corregirme? ¿Cuántas veces hoy, lunes, martes, miércoles, etc., luché y pude vencer con la ayuda del Espíritu Santo?

(Para niños de 7 a 9 años)

NIÑEZ DE JESÚS: VIAJE DE JOSÉ, MARÍA Y EL NIÑO JESÚS A EGIPTO

Mateo 2: 13-15 y 19-23.

Lucas 2: 39 y 40.

De memoria: "Y el niño crecía". Lucas. 2:40.

En la ciudad de Jerusalem vivía Herodes, rey malvado, ya viejo y achacoso, que temía siempre que se nombrara a otro rey. Tanto miedo tenía que otro fuera rey, que deseaba dar muerte a cualquiera que sospechara que pudiera ser elegido como rey.

Herodes supo, por los Magos, que había nacido un niño que sería rey de los judíos. Como los Magos no volvieron con otras noticias de ese niño, mandó a sus soldados a Belén para que lo buscasen y lo matasen. No hallaron a Jesús, porque Dios lo cuidaba. Un ángel dijo a José: "Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto y estate allí hasta que yo te diga, porque Herodes procurará matar al niño".

Egipto estaba lejos de Belén, así que el niño estaba en lugar seguro, lejos de Herodes.

Algún tiempo después, murió Herodes. Un ángel le habló a José en sueños, que podía volver a Nazareth, otro pueblecito. Hicieron un largo viaje José y María, con el bebé Jesús, y éste crecía día a día. Llegó a ser un niño que podía ayudar a su mamita. Jesús deseaba ayudar a todos y todos lo querían. Dios lo amaba más que a todos, porque era un niño amable, verídico y santo.

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — *Commemoración del 18 de Julio.* — A las dos de la tarde, el templo de La Paz, el más antiguo de nuestra Iglesia rioplatense, cuyos cimientos fueron puestos el año 1868, hallábase repleto de personas de esta y de otras iglesias, que

acudieron allí para la celebración del gran culto conmemorativo del centenario.

El acto, que resultó muy solemne, fué presidido por el Pastor local.

Fuó cantado por el coro y después por toda la asamblea, el himno nacional uruguayo. Hizo uso de la palabra el Pastor Enrique Beux, pronunciando un hermoso sermón en el que se sintió su fibra de buen patriota, sermón que se publica como artículo de fondo en este mismo número del periódico. Habló después el Evangelista Juan P. Gonnet, quien reseñó las tres etapas históricas de la independencia uruguaya, con detalles interesantísimos y con mucho sentimiento patriótico. El señor Augusto Revel recordó, con palabras muy oportunas y entusiastas, la venida de los primeros colonos valdenses a estas hospitalarias tierras. Dirigió el canto el señor Emilio Roland. Tomó también parte activa en el acto, el Evangelista Diego Nimmo.

El templo había sido adornado con sencillez y muy buen gusto, con banderas y ramos de olivo y laurel, por gentiles manos femeninas de La Paz.

—Hállase mejorada de sus dolencias, la señora Paulina Comba de Rivoir, que se asiste en el Hospital Italiano de Montevideo.

—Estuvieron delicadas de salud, las señoras Adela M. de Gonnet y Magdalena R. de Ricca. A todos les deseamos un pronto restablecimiento.

—El Pastor de la localidad se ausentó para Colonia, por unos días, con el objeto de recaudar fondos para el Hogar para Ancianos. El 16 de julio dirigió el culto, en francés, en la Iglesia Escocesa de Buenos Aires.

—Enviaron naranjas para el hospital de Rosario, las familias E. G., E. C., C. M., J. P. M. (hijo), M. Ch. de B., E. G. D., F. G., E. M. y A. A. A todos, un millón de gracias de parte de los enfermos.

—La Sociedad de Señoras de Colonia Valdense, conmemoró el Centenario de la Independencia uruguaya, donando a la sección "Maternidad" del hospital de Rosario, seis cochecitos provistos del ajuar correspondiente, para que, a partir del 18 de julio de 1930, las madres que se asilen en esa casa de caridad puedan tener una camita suave y abrigada para sus bebés. Damos gloria a Dios por haber inspirado ese gesto generoso

a las madres de Colonia Valdense, a favor de otras madres uruguayas desamparadas.

—El Consistorio iniciará, desde el mes de agosto, el trabajo de revisión de la lista de miembros de iglesia. Recordamos que las obligaciones de todo miembro de iglesia, son observar una buena conducta, profesar los principios de la Iglesia, asistir con regularidad a los cultos y contribuir para su sostén.

Se propone, además, el Consistorio, instituir una nueva lista, llamada de miembros adherentes, en la cual serán inscriptos todos los que no cumplen con una de las dos últimas obligaciones antes apuntadas, es decir, la asistencia a los cultos y las contribuciones. Exhortamos a todas las personas a cumplir más estricta y esmeradamente con las promesas sagradas que han hecho solemnemente el día de su admisión como miembros de Iglesia.

—Los esposos Beux-Constantin, radicados en Colonia Suiza, tuvieron que llevar a su hijito Aldo Nestor a Montevideo, por hallarse gravemente enfermo. El niño fué asilado en el Hospital "Pedro Visca", en la calle Gonzalo Ramírez 1926. Los padres quedarían muy agradecidos a toda persona que visitara a su hijito, al cual deseamos una pronta mejoría.

COSMOPOLITA. — La noche del 22 de julio, el Pastor E. Tron habló en el templo de Cosmopolita, del proyecto de fundación de un Hogar para Ancianos, a un público bastante numeroso, si se tiene en cuenta el pésimo estado de los caminos y el tiempo amenazador.

La colecta, que debía empezarse el miércoles 23 en la congregación, tuvo que ser postergada por mal tiempo, hasta la semana siguiente.

LA CONCORDIA. — Además de los hermanos que compraron una fracción de campo en esta colonia, cuyos nombres fueron publicados ya en MENSAJERO VALDENSE, tenemos que agregar a los señores Pablo Geymonat, de Conehillas; Julio, Juan, Enrique y David Caffarel, de Colonia Valdense; Ernesto Mondon, de la misma localidad; Federico Tourn, de Dolores; José Vigne, de Jacinto Aranz, y Carlos Jindra, casado con una hija de Honorato Gonnert, de Stroeder. Son, así, más de 40 las familias valdenses de la Concordia.

—Volvió de Montevideo, bastante mejorada, gracias a Dios, la señora de David Buissa.

—Otros diseminados valdenses han llegado a esta congregación: de Conesa (Río Negro, República Argentina), el señor Leopoldo Bertinat, y de Río Colorado, el señor Santiago Armand Pilon. — *Guido Rivoir*.

NUEVA VALDENSE. — Tuve el placer de visitar a esa Iglesia, en la primera semana de julio. A pesar del tiempo, que no favoreció los trabajos agrícolas, como en todo el Uruguay, los trabajos de siembra no están tan atrasados como yo suponía.

Lo que llama la atención en Nueva Valdense, es el entusiasmo con que se canta, sin duda gracias a los continuos ensayos de canto. Se canta bien en Nueva Valdense, y todos cantan. ¡Ojalá se pudiera decir lo mismo de todas nuestras iglesias!

—Fueron presentados al bautismo, Carlos Alberto Bertinat, hijo de David y de Catalina Fornerón; Nillia Edelma Artús, hija de Carlos y de Elena Barolin; Miriam Derliz Baridon, hija de Pedro y de Clotilde Gonnert. ¡Que Dios bendiga a todos estos niños! Lo que no falta en Nueva Valdense, son los niños: cuando hay niños y cuando los padres los educan, no falta un hermoso porvenir a la Iglesia.

—Fué bendecido el casamiento de Alejandro Victoriano Fayreau y de Susana Elvira Negrin. — *Guido Rivoir*.

NIN Y SILVA. — Visité también a esta colonia, celebrando cuatro cultos. Fué presentado al bautismo, Hugo Nelson Dalmás, hijo de Ernesto y de Julia Malan. ¡Que el Señor lo guarde siempre!

—Este invierno también los hermanos de Nin y Silva, bajo la dirección del señor Timoteo Dalmás, tuvieron sus ensayos de canto. Muy bien, y que Dios bendiga estos esfuerzos para que el canto venga a ser un medio de mayor consagración.

GUICHÓN. — Pude celebrar dos cultos en Guichón, en casa del hermano Juan Pedro Gauthier. En uno de éstos, fué bendecido el casamiento de Amelia Paolina Gauthier y de Amadeo Ghissoli. — *Guido Rivoir*.

TARARIRAS-RIACHUELO-SAN PEDRO. — El día 22 de junio último, en el culto habitual ce-

lebrado en el templo de Tarariras, fueron admitidos como miembros de Iglesia, Luis Miguel Fontana, Raúl M. Díaz, Anselmo R. Díaz y María H. de Fontana. Esta última señora, madre de familia, después de seguir como los demás la instrucción religiosa requerida, no titubeó en declarar públicamente la fe y la convicción de su salvación por Cristo Jesús. Alabado sea Dios.

—Aun continúa enferma, aunque en vías de completo restablecimiento, la señora Clara Artés de Rivoir, que se asiste en la ciudad de Colonia.

—Se hallan restablecidas de sus dolencias, la señora Paulina Negrin de Tourn y señorita Delfina Tourn, que regresaron de Colonia a sus respectivos hogares.

—Aunque de cuidado, hállase mejorada de su enfermedad, la señora de don Pedro Perrachon. Demos gracias a Dios por ello.

—Tuvo que ser llevado a Montevideo para someterse a una rigurosa asistencia médica, el señor Carlos Bertin, hijo de Alejandro.

—Mucho mejor de su larga enfermedad a la vista, está la señorita Elena Rostagnol de David, que se halla también en la Capital. ¡Dios quiera estar al lado de los que sufren!

—Aprovechando las vacaciones de julio, se encuentran con sus familias, los jóvenes estudiantes, Conrado Gonnet y Ednardo Benech que cursan estudios en Montevideo.

—De Buenos Aires, también está entre nosotros, la señorita Delia Benech. Deseámosle buen descanso. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

LAS GARZAS, 30 de junio de 1930. — Estimados hermanos, lectores de MENSAJERO VALDENSE. — Pocas nuevas tengo para comunicaros. El trabajo aquí se desarrolla normalmente: los domingos, Escuela Dominical por la mañana y culto por la tarde, y los jueves por la noche, cultos en las casas de familia. La asistencia es generalmente buena; hay varias familias que no faltan nunca, mientras que algunas otras *no asisten nunca* (como en todas partes, ¿no?). Los adventistas dan un ejemplo que debiera avergonzar y mover un poco a algunos que quizás sólo tienen de valdenses la observancia del domingo. Ellos, en cambio, después de dedicar el sábado al culto, también nos acompañan

asiduamente el domingo. Y por cierto que me sirven de estímulo, así como de gran ayuda en el canto.

Hemos iniciado, después del culto, reuniones de canto que esperamos continuar en agosto y setiembre.

Especialmente concurridos han sido los cultos del 22 y 29 de junio. El 22 estaba especialmente dedicado a bautismos, siendo presentados seis niños de este grupo y cuatro de unos holandeses de Tacuarendi. También se bendijo el enlace de David Geymonat, hijo de Esteban, con Rosa A. Tourn, hija del finado Carlos. El 29 celebramos la Santa Cena, de la que participó un buen grupo de hermanos.

Espero emprender mañana viaje a Sáenz Peña y Charata, donde pienso pasar el mes de julio, si Dios quiere.

Me despido, pues, de ustedes, hasta agosto. — Suvo en Cristo. — *Carlos Negrin.*

Bautismos. — Junio 1.º: Adelaida Alegre, de Iréneo y Margarita Tourn (nacida en La Sábana).

Junio 22: Santa Florinda Salinas, de Juan y Filomena Hardy; Antonina y Andrés Cornelio Lavooy, de Cornelio y Catalina Steque; Cornelia y Rosa Van de Welde, de Mariano y Cornelia Wateke; Ema Nelly Tourn, de Enrique A. y María M. Tourn; Rafael Noel Bertinat, de Juan M. y Rosalía Favatier; Héctor Argentino Tourn, de Federico y Pura Torres; Felisberto Salinas, de Cristina Salinas; Nélida Elvira Hardy, de Clemente y Luisa Favatier. ¡Dios les dé el único bautismo que salva!

Enlace. — David Geymonat y Rosa Amalia Tourn, realizado el 16 de noviembre de 1929. Dios bendiga este nuevo hogar cristiano.

COLONIA IRIS. — Sigue estacionario el estado de salud de nuestra hermana Catalina G. de Tourn, quien tiene ahora a su lado, para asistirle, a una hija domiciliada en Lolería (provincia de Buenos Aires).

—Han mejorado las condiciones de salud de la señora María R. de Bertin, la cual fué sometida, hace algunas semanas, a una delicada operación en esta misma localidad.

—Se trasladó a Bahía Blanca, para someterse a una operación quirúrgica, el hermano Timoteo Bertón Dalmás; hemos tenido no-

ticias de que la operación ya se llevó a cabo con éxito, lo que motiva nuestra gratitud hacia Dios.

—Desde hace algunas semanas, encuéntrase en Buenos Aires, con el fin de someterse a un riguroso tratamiento médico, el hermano Juan Santiago Bouchard.

—En estas últimas semanas, excesivamente frías, la gripe y la escarlatina, aunque en forma benigna, visitaron a muchas familias, obligando a varios de sus miembros a guardar cama por unos días. Hemos tenido noticias de las familias de los hermanos Emilio Bouchard, Armando Artús, Pedro Artús (hijo), Emilio Dalmás, Samuel Dalmás, Augusto Gonnet, Agustina G. viuda de Araújo, Esteban Goss, Eugenio Grill, Julio Itzcovich y de la señorita Camelia Viera.

A todos ellos aseguramos nuestra cristiana simpatía y nuestras fervidas oraciones de intercesión.

—Estuvieron entre nosotros, para pasar en el seno de sus familias las vacaciones de invierno, los jóvenes Mario y Aldo Griot, Anselmo Vigna, que estudian en Buenos Aires, y las señoritas Elvira y Amanda Baridon y Elsa Talmon, provenientes de Bahía Blanca.

—Para el 26 del corriente se anuncia el casamiento de la señorita Amándina Janavel, Directora de la Escuela Dominical de Villa Alba, con el joven Ismael Rostán, de Triángulo, y el de la señorita Adela Josefa Rivoir, Instructora en la Escuela Dominical de Jacinto Arauz, con el señor Liberto Pasquini, de Bahía Blanca.

—El señor Federico Rostán, acompañado de dos de sus hijos, se trasladó a Cañada Nieto (R. O. del Uruguay), donde ya se encuentran desde algunos meses los otros miembros de su familia.

—El Consistorio resolvió abrir, durante el mes de agosto, el Registro de Miembros Electores de esta Iglesia, para que todos aquellos que poseen los requisitos necesarios, tengan la posibilidad de registrarse.

—Las colectas que se hicieron a la salida de los cultos en el curso del mes de junio, en favor de las obras hospitalarias de la Mesa Valdense, alcanzaron la suma de pesos 63.65 m/n. ¡Muchas gracias a todos los anónimos donantes!

—En las últimas semanas se celebraron los bautismos de los siguientes niños: Nely An-

gélica Negrin, de Juan y Adela Bertin; Hernán Próspero Montaugie, de Teófilo y Rosalía Bertinat; Roberto Dalmás, de Emilio y Alicia Artús; Iris Edith Dalmás, de Pedro y Ernestina Anita Artús; Edilio Roberto Chambón, de Juan Pedro y Amelia Grill; Ever Joel Dalmás, de Timóteo y María Lirio; David Raimundo Caffarel, de David y Everilda Gonnet; Irma Gonnet, de Paulina Gonnet; Alberto Ismael Martínez, de Santos y Ernestina Gonnet; Carlos Esildo Grand, de Juan y Margarita Bonjour; Aldo Dalmás, de Enrique y Luisa Pitta; Elvando Manuel Baridon, de Manuel Luis y María Magdalena Negrin; Henry René Baridon, de David y Paulina Fornerón; Elviro Etelvino Duval, de Esteban y Luisa Avondet; Nelson Doelio Negrin, de Juan Daniel y Paulina Constantin. — s. l.

ITALIA

En los valles se celebran, no una, sino tres Fiestas de Canto: la primera para las Iglesias del valle del Pelis; la segunda, para las del valle Clusón, y la tercera, para las del valle de San Martín.

En cada valle las fiestas son dos: para los coros y para las escuelas dominicales. Este año, ellas tuvieron muy buen éxito.

Nos llamó la atención ver, entre otros coros, uno de *estudiantes*. ¿No sería posible tener también nosotros, en nuestra próxima fiesta de canto, un coro de los estudiantes del Liceo de Colonia Valdense?

—Las Conferencias de los cinco distritos en los cuales se divide nuestra Obra en Italia, se están realizando en estos días, pero no tenemos todavía noticias de sus deliberaciones.

—Algunas noticias de la Obra de Evangelización nos traen los diarios de nuestra Iglesia "La Luce" y el "ECHO des Vallées": La Iglesia de Como da la impresión de un hermoso porvenir; puede afirmarse que en el año hubo "actividad y unión": ni la más mínima diferencia entre Pastor y Consistorio, ni entre un hermano y otro.

—La Iglesia de Venecia está rodeada de algunas pequeñas Iglesias, atendidas por el Pastor de aquella ciudad; la Iglesia de Forini di Sotto, tuvo magníficas reuniones con impresionantes conversiones; la de Tramonti di Sopraes, siempre fiel y entusiasta; hubo

una pequeña persecución contra los hermanos, pero la fidelidad de ellos va pronto a vencer el fanatismo de los que los persiguen. Una nueva Iglesia, compuesta de unos diez comulgantes y muchos niños en la Escuela Dominical, se está formando en Caerano San Marco. Así, poco a poco, penetra la luz del Evangelio. — *Guido Rivoir.*

Ofrendas para "Mensajero Valdense"

Juan Daniel Rostan, Nieto, \$ 2.50.

Gracias a todos.

La Administración.

Suscripciones abonadas

Tarariras: Viuda de F. Gardiol (30); Felipe Grant (30); Esteban Rostagnol (28, 29, 30); Pablo Coisson (30); Esteban Rostagnol Salomon (30); Emilio Brozia (30); Pablo Malan (30); Enrique Rostan (30); Rodolfo Gonnet (30); David Rostagnol (30); David Malan (30).

San Salvador: Juan Guigou Peyrot (30); Daniel Guigou (30); Teófilo Guigou (29,

30); Tomás Charbonnier (30); Enrique Ber-ton (28, 29, 30); Abel Félix (29); Emilio Rochon (30).

Alonso y Sierra

Remate de haciendas, muebles y útiles de la sucesión de don Augusto Peyrot

El sábado 16 de Agosto
a las 9 horas

en su propio domicilio, próximo a Chico Torino :: En caso de mal tiempo, el remate se efectuará el 23 de agosto. *Véanse carteles*

Por más datos, a nuestro escritorio: Calle Ituzaingó, 521. Rosario.

SE VENDEN injertos de durazneros, calidades cuidadosamente seleccionadas, a pesos 10 el ciento; se venden también cipreses a \$ 5 el ciento. — Dirigirse a Benech Hnos., en Nuevo Torino (Colonia Valdense).



EX ZANETTO

HOTEL AMERICA

JOSÉ PAIUZZA Y Hno.

BERNARDO DE IRIGOYEN, 1608
BUENOS AIRES

80 PIEZAS BIEN AMUEBLADAS
PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS
SE RECIBEN PENSIONISTAS

NOS es grato comunicar a nuestros favorecedores que en la continua aspiración de proporcionarles mayores comodidades, y a fin, además, de ampliar la capacidad de nuestro hotel, ya insuficiente para albergar a nuestra siempre numerosa clientela, hemos adquirido y anexado a nuestro «HOTEL AMERICA» el «ZANETTO HOTEL» que ocupa un hermoso edificio de

de tres pisos, con 80 amplias habitaciones y sus confortables dependencias, a una cuadra de la estación «CONSTITUCION» (F. C. S.), sobre las calles Bernardo de Irigoyen núm. 1608 y Brasil, las más populosas y comerciales del barrio Sud, con servicios de tranvías y ómnibus para cualquier punto de la Capital.

Al ponerlo a disposición de Vd. y de sus relaciones, nos complace manifestarle que esta nueva dependencia del establecimiento, funcionará también bajo nuestra inmediata dirección.

En la esperanza de seguir siendo favorecidos por su presencia y de que querrá recomendar nuestro hotel a las personas de su conocimiento, cumplenos anticiparle nuestro agradecimiento y saludarle con la consideración más distinguida.

"LIBRERIA LA AURORA" LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su stock está seleccionado con mucho cuidado

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite

Especialidad en venta por correspondencia

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

CASA FRIDOLIN WIRTH

COLONIA SUIZA

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

ESPECIALIDAD EN LIBROS buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, diccionarios, bloes para cartas, finos.

LIBROS DE COCINA, desde \$ 0.18 hasta \$ 2 cada uno.

LIBROS EN BLANCO para comercio; precios de ocasión.

BOYONES de vidrio para dulce, desde 2 a 6 litros; precio, desde \$ 0.28 a \$ 0.62 cada uno.

BOTELLONES para agua, desde \$ 0.40 c/u.

JARRAS de vidrio, desde 28 centésimos.

COPAS para vino, talladas, finas, doc. \$ 1.50.

Comunes, doc. \$ 1. Frascos para conservas, grandes y chicos. Vasos extranjeros, doc \$ 1.20.

Agente exclusivo para estas localidades, del gran Tónico OXAVIN; fortifica los nervios y abre el apetito.

Vende, desde año y medio, el arado de carro CHAJA, liviano, para dos caballos. Pesa 55 kgs.; precio, \$ 29. Garantido a toda prueba. Se vende a prueba.

Agente de la renombrada bicicleta NAUMANN. Construcción sólida. Precio \$ 52.

ALUMINIO, ENLOZADO, PINTURAS Y BAZAR, de lo mejor, a precios bajos. Consúltenos

¡Seriiedad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y $1\frac{1}{2}$ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

VENDO DOS HECTAREAS y media de terreno, cerca del "Centro" de Colonia Valdense.—Tratar con Judith R. de Bertón.

VENDO cebollines a \$ 1.00 el mil
y cipreses a \$ 7.00 el ciento

SAMUEL BENECH — Colonia Valdense

Escribanía Pública en Ombúes de Lavallo

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

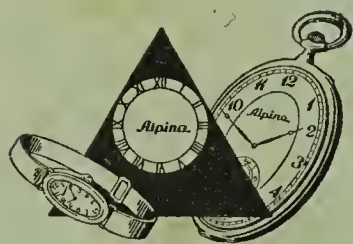
Calle Sarandí No. 728.

— ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar “LA SUIZA”

de **ENRIQUE FELLER**

Rosario Oriental—Depart. Colonia



Alpina

Importación directa de los relojes “ALPINA”, que reúnen fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

**Siempre taller especial para composturas
de relojes, alhajas y lentes**

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

◆◆◆

Minas, 1566

MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

